

Shri Ramachandra Kripalu Bhajumana

श्रीरामचन्द्र कृपालु भजुमन, हरण भवभय दारुणम् ।
नवकंज-लोचन, कंज-मुख, कर-कंज, पद कंजारुणम् ॥धृ॥

*śrī rāmacandra kṛpālu bhajumana, haraṇa bhavabhaya dāruṇam |
navakañja-locana, kañja-mukha, kara-kañja, pada kañjāruṇam //*

Oh mente, adora al compasivo Señor Ramachandra,
quien remueve el terrible miedo de la muerte y el renacimiento.

Sus ojos y cara, manos y pies son tan adorables
como las nuevas flores de loto color del alba.

कन्दर्प अगणित अमित छवि, नवनील नीरद सुन्दरम् ।
पट पीत मानहु तडित रुचि-शुचि, नौमि जनक सुतावरम् ॥१॥

*kandarpa agaṇita amita chavi, navanīla nīrada sundaram |
paṭa pīta mānahu taḍita ruci-śuci, naumi janaka sutāvaram //*

Lustroso con el resplandor infinito
de innumerables Kamadevas, el encantador dios del amor;
hermoso como una nube que se cierne, azul profundo con lluvia;
sus sedas amarillas que destellan como un relámpago puro:
ante ese esposo de la hija de Jánaka me inclino.

भजु दीनबन्धु दिनेश, दानव-दैत्य-वंश निकन्दनम् ।
रघुनन्द आनन्दकन्द कोशलचन्द दशरथ-नन्दनम् ॥२॥

*bhaju dīnabandhu dinēśa, dānava-daitya-vaṁśa nikandanam |
raghunanda ānandakanda kośalacanda daśaratha-nandanam //*

Adora al Señor Rama, radiante como el sol,
protector de los desposeídos, destructor de dinastías de demonios,
descendiente de los Raghus, hijo de Dasharatha,
luna brillante del reino de Koshala y raíz de toda la alegría.

सिर मुकुट कुण्डल तिलक चारु उदारु अंग विभूषणम् ।
आजानुभुज शर-चाप-धर, संग्राम-जित-खरदूषणम् ॥३॥

*sira mukuṭa kuṇḍala tilaka cāru udāru aṅga vibhūṣaṇam /
ājānubhuja śara-cāpa-dhara, saṅgrāma-jita-kharadūṣaṇam //*

Una corona sobre su cabeza, finos pendientes y un adorable tilak;
miembros majestuosos adornados con brazaletes y joyas;
sus largos brazos le llegan a las rodillas, un signo de su divinidad.

Portando arco y flecha venció en batalla
a los demonios Khara y Dushana

इति वदति तुलसीदास, शंकर-शेष-मुनि-मन-रंजनम् ।
मम हृदय-कंज निवास कुरु, कामादि खल-दल-गंजनम् ॥४॥

*iti vadati tulasīdāsa, śaṅkara-śeṣa-muni-mana-rañjanam /
mama hṛdaya-kañja nivāsa kuru, kāmādi khala-dala-gañjanam //*

Túlsidas dice: oh Señor Rama, que deleitas las mentes
del gran dios Shiva, la serpiente divina Shesha y los santos sabios;
destruyes el deseo y otros enemigos internos;
¡que siempre mores en el loto de mi corazón!

